

Agenda USD TWIN RIVERS  
Junta Regular del Consejo Directivo  
21 de marzo 2017, 6:00 PM  
Twin Rivers Unified School District  
5115 Dudley Boulevard, Bay A  
McClellan, CA 95652

*Favor de tomar nota: Si usted necesita una modificación o ajuste debido a una discapacidad, incluyendo ayudas auxiliares o servicios para participar en la junta pública, por favor entre en contacto con las oficinas del Superintendente al (916) 566-1745 por lo menos 24 horas antes de la junta del Consejo. [Government Code §54954.2] [Americans with Disabilities Act of 1990, §202.]*

*Una copia de la agenda de la junta del Consejo y material de respaldo está disponible para inspección y revisión en las oficinas de Twin Rivers Unified School District localizadas en el 5115 Dudley Blvd., Bay A, McClellan, CA durante horas regulares de oficina. Además esta agenda ha sido publicada en la página de internet de Twin Rivers Unified School District en [www.twinriversusd.org](http://www.twinriversusd.org). Puede realizarse una grabación de audio de la junta del Consejo.*

*Los tiempos en la agenda son aproximados favor de tomar nota de esto. El Consejo podrá ajustar el tiempo o la secuencia de los temas de la agenda durante la reunión.*

*Las juntas regulares del Consejo deberán terminar a las 10:30 p.m. a menos que la mayoría del Consejo especifique una extensión de la duración de la junta. La reunión puede extenderse no más de una vez y después podrá ser aplazada a una fecha posterior. (Board Bylaw 9323)*

*Interpreter Services are available in Spanish, Hmong, and Russian at Board meeting upon request.*

*Servicios de interpretación en las juntas están disponibles en español, hmong y ruso previa solicitud.*

*Muaj neeg txhais lus Mev, Hmoob, thiab Russian nyob rau lub koom txoos kev sib tham no yog thov txog.*

*Presentaciones hechas por el público en power point no serán aceptadas en las reuniones del Consejo sin previa aprobación del Superintendente o del Consejo Directivo.*

**A. 6:00 P.M. CONVOCATORIA PARA DAR INICIO A LA REUNIÓN, por el Presidente**

**Resumen:**

**B. ANUNCIO DE TEMAS DE LA SESIÓN CERRADA**

**B.1 Conferencia con negociadores laborales [Government Code Section 54957.6] – TRUE, CSEA, TRPOA, y empleados no representados - Administración, Confidencial; Agencia Negociadora: Superintendente – Posible acción**

**B.2 Disciplina de empleados públicos/despido/liberación/renuncia [Government Code Section 54957] – casos múltiples y adopción de la resolución número 638 – No reelección de empleados certificados en su período probatorio – Posible acción**

**B.3 Empleo público/nombramiento – Government Code Section 54957 – Posible acción**

**a. Administración certificada,**

**b. Administración clasificada**

**B.4 Evaluación del Desempeño de Empleados Públicos: Superintendente (Government Code Section 54957)**

## C. OPORTUNIDAD PARA EL PÚBLICO DE ABORDAR AL CONSEJO SOBRE TEMAS TRATADOS EN LA SESIÓN CERRADA

### D. SESIÓN CERRADA

#### E. 7:00 P.M. CONVOCATORIA

E.1 Presentación de los intérpretes

E.2 Informe de la acción tomada durante la sesión cerrada

E.3 Presentación de Colores por JROTC de la preparatoria Rio Linda Guardia de los Colores

E.4 Promesa de Lealtad dirigida por Michael Baker, miembro del Consejo Directivo

### F. INFORMES

F.1 Miembros del Consejo Estudiantil

F.2 Presidente del Consejo

F.3 Superintendente

### G. RECOMENDACIONES DEL PERSONAL

#### G.1 Aprobación de recomendaciones del personal

**Resumen:** Incluido en el paquete del Consejo están las recomendaciones del personal.

Persona de contacto: Gina Carreon, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50379

### H. RECONOCIMIENTOS

#### H.1 Preparatorias deportes de invierno

**Resumen:** Al Consejo Directivo le gustaría reconocer a los atletas en los deportes de invierno de las preparatorias que orgullosamente representaron al Distrito Escolar Unificado de Twin Rivers por su liderazgo, carácter y deportividad. Persona de contacto: Teresa Rowan, número de teléfono 916) 566-1600 ext. 61011 o Craig S. Murray ext. 50137.

### I. RECESO/RECEPCIÓN

### J. CONVOCATORIA

### K. PRESENTACIÓN/DISCUSIÓN/ACCIÓN – ESCUELA/PERSONAL

#### K.1 PRESENTACIÓN de la actualización de los modelos escolares de inclusión

**Resumen:** El personal proporcionará información básica para el desarrollo de los modelos escolares de inclusión en Twin Rivers. Los modelos de escuela de inclusión proveen oportunidades para que los estudiantes que tienen discapacidades permanezcan en sus escuelas de origen y sean educados con sus compañeros en un entorno típico de educación general con los apoyos apropiados. Esta presentación proporcionará un breve resumen de los esfuerzos del Distrito para ofrecer un ambiente de inclusión para los estudiantes que tienen discapacidades. Persona de contacto: Kathleen Walker, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50192

#### K.2 PRESENTACIÓN Y APROBACIÓN del Segundo informe interino y certificación positiva del Distrito Escolar Unificado de Twin Rivers 2016/17

**Resumen:** El segundo informe interino del Distrito Unificado de Twin Rivers 2016/17 y la certificación positiva serán presentados al Consejo Directivo para su revisión y aprobación. Persona de contacto: Kate Ingersoll, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50124 o Bill MacGuire, ext. 50138

## **L. ACUERDO DE AGENDA**

### **L.1 APROBACIÓN de las minutas del 15 de febrero 2017, de la junta regular del Consejo**

**Resumen:** Copias de las minutas de cada junta regular o especial del Consejo Directivo serán distribuidas a los miembros del Consejo con la agenda para la siguiente junta regular o tan pronto como sea razonablemente posible. Persona de contacto: Dr. Steven Martínez, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50902

### **L.2 APROBACIÓN de las minutas del 28 de febrero 2017, de la junta regular del Consejo**

**Resumen:** Copias de las minutas de cada junta regular o especial del Consejo Directivo serán distribuidas a los miembros del Consejo con la agenda para la siguiente junta regular o tan pronto como sea razonablemente posible. Persona de contacto: Dr. Steven Martínez, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50902

### **L.3 RATIFICAR el pago de salarios y facturas para del mes de febrero 2017**

**Resumen:** Incluido en el paquete del Consejo, para su revisión, está el informe de gastos reflejando los pagos hechos del 1 de febrero 2017 al 28 de febrero 2017. Detalles de estos gastos están proporcionados en el informe. Persona de contacto: Bill McGuire, número de teléfono: (916) 566-1600 ext. 50138

### **L.4 APROBACIÓN de los contratos administrativos de rutina de \$35,000 y más**

**Resumen:**Incluido en el paquete de los miembros del Consejo está la hoja de cálculo de los contratos administrativos de rutina de \$35,00 y más. Persona de contacto: Bill McGuire, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50138

### **L.5 RATIFICAR los contratos administrativos de rutina menores a \$35,000**

**Resumen:**Incluido en el paquete de los miembros del Consejo está la hoja de cálculo de los contratos administrativos de rutina, menores a \$35,000 para ratificación del Consejo Directivo. Persona de contacto: Bill McGuire, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50138

### **L.6 APROBACIÓN de los contratos de construcción de rutina**

**Resumen:**Incluido en el paquete de los miembros del Consejo para ratificación y aprobación están los contratos de construcción de rutina. Persona de contacto: Bill McGuire, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50138

### **L.7 ADOPCIÓN de la resolución número 641 para pagar y reportar el valor de las contribuciones de la membresía pagadas por el empleador**

**Resumen:** Resolución número 641 – pagar y reportar el valor de las contribuciones pagadas por el empleador para la Asociación de Oficiales de Policía de Twin Rivers se presentan para su revisión y adopción. Persona de contacto: Kate Ingersoll, número de teléfono: (916) 566-1600 ext. 50124

### **L.8 ADOPCIÓN de la resolución número 642 para contribuciones de la membresía pagadas por el empleador**

**Resumen:** Contribuciones pagadas por el empleador, las contribuciones se presentan para su revisión y adopción. - Persona de contacto: Kate Ingersoll, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50124

### **L.9 APROBACIÓN del calendario salarial revisado 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16, 2016/17 y 2017/18**

**Resumen:** Incluido en el paquete del Consejo, para su revisión, están varios calendarios revisados de salarios del Distrito Escolar Unificado de Twin Rivers para 2012/13, 2013/14, 2014/15, 2015/16, 2016/17 y 2017/18 en el formato requerido para satisfacer los requisitos del Código Gubernamental y CCR como se especifica en el informe de conclusiones de la auditoría de CalPERS. 2016/17 y 2017/18 calendarios de salarios incluyen también revisiones relacionadas con la precisión de los títulos de las posiciones y días de trabajo. Persona de contacto: Kate Ingersoll, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50124 o Gina Carreon ext. 50379

**L.10 APROBACIÓN del calendario de salarios revisado de la Asociación de Policías Escolares de Twin Rivers (TRSPA) basado en el estudio de compensación y clasificación**

**Resumen:** El Distrito está enviando el calendario de salarios revisado TRSPA adjunto, basado en el estudio de compensación y clasificación para aprobación. Persona de contacto: Gina Carreon, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50379

**L.11 APROBACIÓN de la eliminación de bienes excedentes que serán donados a una organización de beneficencia apropiada o desechados a través del reciclaje o del basurero público**

**Resumen:** Adjunto como exhibición “A” y “B” para la revisión y aprobación del Consejo, está una lista de propiedades que el personal del Distrito ha identificado como no necesarias para propósitos escolares, para ser desechadas con el propósito de ser reemplazadas o por no aptas para el uso escolar, y de valor insuficiente para sufragar los costos de ponerlos en venta. Estas propiedades no son adecuadas para la venta de piezas y solo sería apropiado ofrecerlas a los recicladores de algunos metales de chatarra. Esta propiedad puede ser donada a una organización de caridad que el Consejo considere apropiada, o ser eliminada en el centro de reciclaje local o basurero público, sin ser anunciada para subasta por requisito del Código de Educación. Persona de contacto: Kim Barnett, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50330

**L.12 OFERTA DE ADJUDICACIÓN – Proyecto de reparación y reemplazo del techo en 12 planteles**

**Resumen:** El 9 de febrero, 2017, TRUSD emitió y publicó un aviso de licitaciones para el proyecto de reparación y reemplazo del techo en 12 planteles. El aviso de la oferta fue publicada en el Sacramento Bee el 9 de febrero de 2017 y el 16 de febrero de 2017; se realizó una visita obligatoria a los planteles de trabajo el 22 y 23 de febrero de 2017; y un anuncio fue publicado el 3 de marzo de 2017. Las ofertas se abrieron a las 2:00 p.m. el 8 de marzo de 2017, y aparecen en el resumen adjunto. La Administración recomienda la adjudicación del contrato al licitador que aparenta ser más bajo según el listado por plantel. Persona de contacto: Bill McGuire, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50138 o Kim Barnett ext. 50330 o Lori Rubenstein ext. 50261

**L.13 APROBACIÓN de enmienda al contrato – RAH Environmental Inc.**

**Resumen:** El departamento de mantenimiento realizó trabajos importantes de limpieza en la Avenida 20 de Rio Linda. El proyecto de limpieza generó \$34,345.00 de residuos peligrosos para su eliminación. El almacén realizó limpieza importante en la instalación de Winona. Este proyecto de limpieza generó \$24,885.00 de residuos peligrosos para su eliminación. Persona de contacto: Greg Rash, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50121

**L.14 APROBACIÓN de TRUSD de la solicitud de subsidio de Head Start 2017-2018**

**Resumen:** El Centro de Desarrollo Infantil de Morey Avenue, Village, el Preescolar Oakdale, Castori, y Rio Linda brindan un programa integral de cuidado y educación para las familias en desventaja económica con niños en edades entre 2 a 5 años. Este servicio es de gran valor para la comunidad de Twin Rivers y proporciona las habilidades escolares necesarias para la escuela a nuestros estudiantes en edad preescolar. Si bien el programa tiene beneficios para la comunidad, es también responsabilidad del Distrito Escolar Unificado de Twin Rivers aprobar la solicitud y revisar el programa de estudios para su efectividad y la solvencia fiscal. La solicitud de Head Start adjunta para 2017-18 describe el diseño del programa con los detalles de presupuesto para el programa federal Head Start. El personal recomienda al Consejo Directivo aprobar esta solicitud de subsidio. Se solicita la aprobación del Consejo para la solicitud de subsidio para 2017-18 de Head Start. Persona de contacto: Dra. Tabitha E. Thompson, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 62101

### **L.15 APROBACIÓN patrocinio de excursiones fuera del estado y durante la noche**

**Resumen:** Se pide al Consejo Directivo considerar la aprobación para viajes del personal y/o para estudiantes fuera del estado y durante la noche. Persona de contacto: Dra. Anne Zeman número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50024 o Dra. Lori Grace, ext. 50129.

### **L.16 APROBACIÓN del organigrama revisado**

**Resumen:** El personal está presentando el organigrama revisado. El objetivo principal de este organigrama revisado es desarrollar un entorno de aprendizaje de alta calidad para los estudiantes en todo el distrito con mejores servicios para las escuelas, departamentos y la comunidad. En consideración a estos objetivos, el Superintendente está recomendando los siguientes cambios en la estructura organizacional del distrito. Esto facilitará el aprendizaje desde PreK hasta escuela de adultos con un enfoque en la preparación para la universidad y una carrera. Esto alinea el organigrama con las Creencia Fundamentales del Consejo. Persona de contacto: Steven Martinez, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50902

### **L.17 APROBACIÓN de dos descripciones de trabajo revisadas – *Director Professional Development y Curriculum and Instruction/Coordinator Curriculum & Instruction***

**Resumen:** Las descripciones de trabajo revisadas adjuntas están siendo enviadas para la aprobación del Consejo. Persona de contacto: Gina Carreon (916) 566-1600 ext. 50379

## **M. COMUNICACIONES ORALES – ORGANIZACIONES**

(FAVOR DE LLENAR LA TARJETA DEL ORADOR)

Al representante de una organización abordando al Consejo bajo esta sección de la agenda se le solicita llenar y enviar su tarjeta de orador antes de la junta. No se aceptarán tarjetas de oradores durante la presentación.

### **M.1 Consejo Estudiantil**

### **M.2 Organización de Empleados**

## **N. COMUNICACIONES ORALES – AUDIENCIA PÚBLICA**

**Resumen:** Las personas que deseen dirigirse al Consejo sobre temas dentro de la jurisdicción de este Consejo pero que no estén contemplados en la agenda pueden hacerlo en este momento. Aunque las limitaciones de tiempo son a discreción del Consejo en general, los miembros del público se limitarán a un máximo de dos (2) minutos por persona, para tener un total de treinta (30) minutos de comentarios públicos según lo señalado en esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse al Consejo durante este periodo inicial de treinta (30) minutos, podrá hacerlo al final de la junta después de que el Consejo haya abordado todos los temas que falten en la agenda. Las personas que tengan preguntas sobre asuntos del distrito escolar podrán presentarlas por escrito. El Consejo referirá automáticamente las peticiones formales al Superintendente que les sean presentadas a ellos en este momento. El miembro del personal apropiado responderá a las preguntas. Tome en consideración que si usted desea dirigirse al Consejo sobre un tema contemplado en la agenda, deberá hacerlo cuando el tema en cuestión sea abordado. Las tarjetas de oradores deberán ser presentadas al inicio de la reunión. No se aceptarán tarjetas de oradores del público durante una presentación. Presentaciones hechas por el público en power point no serán aceptadas en las reuniones del Consejo sin previa aprobación del Superintendente o del Consejo Directivo.

### **N.1 AUDIENCIA PÚBLICA – Propuesta de Contrato de *Twin Rivers School Police Association***

**Resumen:** El Distrito Escolar Unificado de Twin Rivers y *Twin Rivers School Police Association* tienen la intención de volver a abrir los artículos adjuntos del contrato TRSPA para el año 2016-17 y el Acuerdo sucesor 2017-2018. Persona de contacto: Gina Carreron, número de teléfono (916) 566-1600 ext. 50379

## **O. AUDIENCIA PÚBLICA (Si fuera necesario)**

### **P. COMUNICACIÓN CONSEJO/SUPERINTENDENTE**

**Resumen:** Esta sección de la agenda es para darle seguimiento a temas que el Consejo ha dirigido al Superintendente por consenso de 4 miembros del Consejo o más.

### **Q. COMENTARIOS DEL CONSEJO**

### **R. EL CONSEJO DIRECTIVO SE REUNE EN SEGUNDA SESIÓN CERRADA (Si fuera necesario)**

**R.1** Anuncio de los asuntos de sesión cerrada y oportunidad para que el publico se dirija al Consejo sobre los temas tratados en sesión cerrada.

### **S. SESIÓN CERRADA**

### **T. CONVOCATORIA EN SESIÓN PÚBLICA**

**T.1** Informe sobre cualquier acción tomada en sesión cerrada [*Government Section 54957.1*]

#### **T.2 Anuncio de la próxima junta**

**Resumen:** El Consejo Directivo se reunirá otra vez, a menos que sea anunciado de otro modo y aprobado por el Consejo Directivo, el martes 4 de abril, 2017, Junta Regular del Consejo Directivo: 6:00 p.m. – Sesión cerrada, 7:00 p.m. – Sesión abierta; en el Distrito Escolar Unificado de Twin Rivers, 5115 Dudley Boulevard, Edificio A, McClellan, CA 95652

### **U. CIERRE DE SESIÓN**

### **V. 21 DE MARZO, 2017 AGENDA EN VARIOS IDIOMAS**